

תאליף: גו פרניהוג | ترجمة: ד. جودت عيد  
 رسوم: גו פרניהוג  
 הוצאה  
 الفئة العمرية: הבستان



שיחה

نتחור

- חול המשער והרעבא: נقرأ القصة عدة مرّات. نتحدّث عن مشاعر الغراب والطيور المختلفة من بداية القصة حتّى نهايتها. نسأل الأطفال: ما هو شعور الغراب، وماذا كانت رغبته؟ ما هو شعور الطيور، ولماذا شعرت على هذا النحو؟ كيف تعبّر شعور الغراب، ولماذا؟
- المدح والإطراء: توجهّ الغراب للطيور المختلفة ومدحهم. نتتبّع الأحداث ونفسّر للأطفال ما معنى أن نمدح أو نُطري للآخر. نعطي نموذجاً للأطفال، كأن نمدحهم، وأن نساعدهم في مدح إخوتهم وزملائهم كأن نقول: يعجبني أنك تقول "من فضلك" عند الطلب.
- حول تمكين الطفل صفاته قدراته ومميّزاته: لم يكن الغراب راضياً عن صفاته ومميّزاته. نتحدّث مع أطفالنا عن صفات خَلْقِيَّة وخَلْقِيَّة نحبّها فيهم، وعمّا يميّزهم. نتحاور معهم عن قدراتهم الآنيّة، ونسألهم عمّا يستطيعون القيام به، وأنهم – على الرغم من كونهم صغاراً – قادرون، وعن قدراتهم المتغيّرة. نطلب من الأطفال أن يتحدّثوا عن الأمور التي لم يتمكنوا سابقاً من القيام بها ولكنهم الآن قادرون على ذلك، وعن الأمور التي لا يستطيعون القيام بها ولكنهم سيتمكنون من ذلك مستقبلاً.
- السعادة: توجهّ الغراب للطيور المختلفة معتقداً أنّها أسعد الطيور في العالم. نتحاور مع الأطفال حول مفهوم السعادة. نسألهم: متى شعرت بأنك أسعد الأطفال؟ ما الذي يُشعرك بالسعادة؟ كيف نسبّب السعادة لأنفسنا؟ كيف يمكن أن نجعل الآخرين (مثل الإخوة والأهل) سعداء؟
- الحرّيّة: تبين للغراب في نهاية القصة أنّ كونه حرّاً طليفاً يجعله أسعد الطيور. ماذا يعني أن يكون الشخص حرّاً؟ متى تشعر أنك حرّ؟



חקר

נסתקشف

נخرج برفقة أطفالنا في جولة في البيئة القريبة. نشاهد الطيور المتنوعة في محيطنا، نصوّرها ونبحث عن معلومات عنها في معرفة الطيور أو في الشبكة العنكبوتية.



העשרה

נְטְרִי לַעֲתָנָא

الكتاب غنيّ بالمفردات كالأفعال، وأسماء الطيور المتنوعة وأصواتها وصفاتها. نفسّر الكلمات لأطفالنا. نعدّد أسماء الطيور وأصواتها، ونفسّر الصفات للأطفال، ندخلها للاستعمال في السياق اليوميّ لتيسير فهمها واستخدامها.



יצירה

נבדע

نُحضّر برفقة أطفالنا بروازًا فيه صور تُبرز تجارب وخبرات عائلية سعيدة. نزيّنه معًا بألوان من وحي القصّة، ونعلّقه في غرفة العائلة.

رسومات القصّة اعتمدت تقنيّات فنيّة متنوّعة، كالكولاج، والرسم بالألوان الخشبيّة والمائيّة، والتنقيط، والنفخ. نرسم لوحة عائليةً مشتركة باستخدام التقنيّات المتنوّعة.

### نتحاور

حول المشاعر والرغبات: نقرأ القصة عدّة مرّات. نتتبّع الرسومات ونتحدّث عن مشاعر الغراب والطيور المختلفة ورغباتها من بداية القصة حتى نهايتها. نسأل الأطفال: ما هو شعور الغراب، وماذا كانت رغبته؟ ما هو شعور الطيور، ولماذا شعرت على هذا النحو؟ كيف تغيّر شعور الغراب، ولماذا؟

المدح والإطراء: توجّه الغراب للطيور المختلفة ومدحهم. نتتبّع الأحداث ونفسّر للأطفال معنى أن نمدح أو نُطري للآخر. نعطي نموذجاً للأطفال، كأن نمدحهم، وأن نساعدهم في مدح إخوتهم وزملائهم، كأن نقول: يعجبني أنك تحترم الآخرين فتصغي لهم؛ أو: يعجبني أنك تقول "من فضلك" عند الطلب.

حول تمكين الطفل عبر الحوار عن صفاته وقدراته ومميّزاته: لم يكن الغراب راضياً عن صفاته ومميّزاته. نتحدّث مع الأطفال عن صفات خلقية وخلقية نحبها فيهم، وعمّا يميّزهم. نتحاور معهم عن قدراتهم الآنية، ونسألهم عمّا يستطيعون القيام به، ونذكرهم بأنهم - على الرغم من كونهم صغاراً - قادرين، وعن قدراتهم المتغيرة. نطلب إلى الأطفال أن يتحدّثوا عن الأمور التي لم يتمكنوا سابقاً من القيام بها ولكنهم الآن قادرين على ذلك، وعن الأمور التي لا يستطيعون القيام بها ولكنهم سيتمكنون من ذلك مستقبلاً. نبرز صفاتهم وقدراتهم أثناء الحوار.

السعادة: توجّه الغراب للطيور المختلفة معتقداً أنّها أسعد الطيور في العالم. نتحاور مع الأطفال حول مفهوم السعادة. نسألهم: متى شعرت بأنك أسعد الأطفال؟ ما الذي يُشعرك بالسعادة؟ كيف نسبب السعادة لأنفسنا؟ كيف يمكن أن نجعل الآخرين (كالإخوة والأهل على سبيل المثال) سعداء؟

الحرية: تبين للغراب في نهاية القصة أن كونه حراً طليقاً يجعله أسعد الطيور. ماذا يعني أن يكون الشخص حراً؟ متى تشعر أنك حراً؟

### نستكشف

نتعرّف على الطيور: ذُكرت في القصة أسماء لطيور، نحو: العنديل؛ الحمامة؛ الطاووس؛ البجعة. نبحت عن معلومات عنها في الشبكة العنكبوتية، وعن أنواع أخرى.

نجذب العصافير الجميلة: نعدّ ركناً أو برجاً لاستقطاب الطيور في ساحتنا. نقوم بمراقبتها وتصويرها والاستعانة بمعرفة الطيور للتعرف على الطيور التي تميّز بلادنا. نسمّيها، ونبحث عن معلومات حولها ونجري مقارنة بينها.



### נְטוּרֵי לַגְּתָנָא

הַכְּתָב גִּנְיָ בַּלְּשׁוֹנֹת: נָעִם; בָּהֵט; לָמַע; עִזְב; מַעֲזָם; גָּמַק. נִפְסַר הַכְּלָמֹת לְאַתְּפָל לְנִלְעַב לַעֲבֵה נִשְׁפָּ בְּהָ אֲגָרָצִים בִּי הַשֵּׁפָּ לְנִיִּסָּר אִשְׁתֵּחָדָם הַשִּׁפּוֹת הַמִּתְנֹעָה. נִדְּחֵלָהּ לְאִשְׁתֵּחָל בִּי הַסִּיָּאק הַיּוֹמִי לְתִיִּסֵּר פְּהֵמָהּ וְאִשְׁתֵּחָמָהּ.

הַכְּתָב גִּנְיָ בְּאִשְׁמֵי הַטַּיִוֹר הַמִּתְנֹעָה וְאִשְׁוֹתָהּ. נַעֲדָד אִשְׁמֵי הַטַּיִוֹר וְאִשְׁוֹתָהּ, וְנִגְנֵי קָמוֹס הַאֲתְּפָל הַלְּגוּוֹי בְּאִשְׁמֵי טַיִוֹר אֲחֵרִי וְאִשְׁוֹתָהּ אִישָׁא.



### נִבְדַּע

רִשּׁוֹמֹת הַקְּשֶׁה אַעֲמַדְתַּ תִּקְנִיָּוֹת פְּנִיָּה מִתְנֹעָה (נְחוּ: הַקּוֹלָח, וְהַרְשָׁם בְּאִלּוֹנֵי הַחֲשִׁיבָה וְהַמַּיִיָּה, וְהַתְּנִקִּיט, וְהַנִּפְח), וְרִשְׁמִית עַל מִרָחַל. נִחְצֵר אִתָּרָא לְסוּרָה שְׁחִשְׁבִּיָּה בְּרִפְקָה הַאֲתְּפָל בְּאִשְׁתֵּחָדָם הַתְּקִנִּיָּוֹת הַמִּתְנֹעָה. וְנִפְתַּח מַעֲרֻצָא בְּעִנּוֹן “נִחְתַּלְפּ בִּשְׁפָּתָנָא וְנִתְמַיֵּז בְּאִחְתַּלְפָּנָא”.

מְסַרְחָה הַכְּתָב: נִקּוּם בְּתַחצִּיר דְּמִי לְשְׁחִשְׁבִּיָּוֹת הַקְּשֶׁה וְנִמְסַרְחָהּ בְּרִפְקָה הַאֲתְּפָל.



### נִתְוַאֲסַל

נִתְלַק מִשְׁרׁוּעָא נִשְׁמִיָּה “נִחְתַּלְפּ בִּשְׁפָּתָנָא וְנִתְמַיֵּז בְּאִחְתַּלְפָּנָא”, בְּחֵיִת יִכּוֹן יִסְרָא בֵּינ הַבֵּיִתָּן וְהַבֵּיִת, פְּנִתִּיחַ הַמְּגָל לְכָל תַּפֵּל – בְּמִסָּנְדָה הָאֵהֱל – אֵן יַחְצֵר עֲרֻצָא יַעֲרֵף בְּה הַאֲתְּפָל עַל עֵאֲלֵתֵהּ וְהוֹאִיָּתֵהּ וְמִיּוֹלֵהּ וְרִגְבָּתֵהּ, מִמָּא יִמְכָּן הַתַּפֵּל וְיַעֲזֵר קִדְרֵתֵהּ עַל הַתְּעִבִּיר.

---

עוד פעילויות באתר ספריית פיג'מה [www.pjisrael.org](http://www.pjisrael.org)